

Rama Nama



Bulletin du YOGI RAMSURATKUMAR BHAVAN * Royal Road - CALEBASSES - PAMPLEMOUSSES - MAURITIUS
Tél. & Fax : (230) 243 56 52 * E-mail : ckrishna@intnet.mu * Internet : <http://pages.intnet.mu/ramsurat> * ICQ : 6616939

ॐ

श्री राम जय राम जय जय राम

Le magazine du Vedanta



*Brahmopaniṣhad * Adhyatma Ramayana * Sri Cabra
Les secrets du Mahabharata * Bharat, notre Mère
Saami Ramdas * Vie inconnue de Jésus (Egypte) * Saami Vivekananda*

Yogi Ramsuratkumar Jaya Guru Raya !

योगी रामसुरतकुमार
योगी रामसुरतकुमार
योगी रामसुरतकुमार
जय गुरु राया

YOGI RAMSURATKUMAR
YOGI RAMSURATKUMAR
YOGI RAMSURATKUMAR
JAYA GURU RAYA !

- ◆ Editorial
- ◆ Adhyatmaramayana : Ayodhyakandam - 8 : Bharata sur la piste de Rama
- ◆ Hamsa : IV - Les pétales des chakras - Sri Cakra
- ◆ Ramdas sur lui-même
- ◆ Le point sur le Ramnam Mahayagna
- ◆ Le Nama Japa selon Swami SHIVANANDA
- ◆ Swami VIVEKANANDA sur l'hindouisme (30)
- ◆ Les secrets du Mahabharata
- ◆ BRAHMOPANISHAD
- ◆ SRI YOGI RAMA SURAT KUMARA SWAMI SAHASRANAMA STOTRA (suite)
- ◆ Scientisme m écanistique - Graines de destruction sociale (Dr M.M. Joshi)
- ◆ L'origine de la science économique se trouve dans les Vedas
- ◆ EVANGILE AKASHIQUE - Chp. 53 : Vie et oeuvre de Jésus en Egypte
- ◆ Que nous dit la SRIMAD BHAGAVAD GITA ? (J.K. Sahasrabudhe)
- ◆ Bharat, notre Mère à tous



"Tout comme la nature entière du grand banyan est contenue dans sa minuscule graine, de même aussi l'univers entier mobile et immobile est contenu dans le mot-semence Ram."

Ramaapuravatapni Upanishad

Editorial

Les démocratie américaine bloquée par des élections présidentielles où celui qui obtient le moins de voix est déclaré vainqueur, un homme défenseur des intérêts des gros 'bonnets' au mépris des droits humains de base, au mépris même de la vie de l'innocent. Ailleurs, des enfants, endoctrinés par des mullahs aveugles, lancent des pierres, ne serait-ce que pour devenir des martyrs qui s'en iront rejoindre le paradis d'Allah rempli de belles houris ! Ailleurs encore, drogue, femmes enlevées pour en faire de la marchandise, racket. Le crime est maintenant aussi affaire de l'enfance ! La nature partout saccagée. Et tout le monde, tous les bien pensants, ont abdiqué. L'indifférence totale règne, suprême. L'ego, nom de code : Satan, règne sur le monde.

Illusion ? Illusion ! Pour sauver tout cela, le chef de la secte catholique déclare de manière dogmatique (il faut tout de même le faire à notre époque) qu'il ne peut y avoir de salut en dehors de l'Eglise Catholique ! Bêtise ? Aveuglement ? Egoïsme ? Cela a pour nom Ajnana : Ignorance, cela englobe bêtise, aveuglement, égoïsme, etc.

Illusion ? Illusion ! C'est la Lila Cosmique de Cela qu'on appelle Seigneur ! Lila microscopique qui est aussi microcosmique, lila terrestre, lila stellaire, lila galactique, lila cosmique, lila universelle, la grande danse de Shiva ! Tandava ! J'allume et J'éteins ! Ramayana Cosmique, Mahabharata cosmique ! Je M'amuse à Me chercher Moi-même !

J'ai caché, au coeur de Bharat Mata, une expression de la Voie Suprême. Un mala de 108 grains, qu'on appelle un Vedanta de 108 Upanishads, dans lequel vibre

*AUM SRI RAM JAI RAM JAI JAI RAM
VICTOIRE A LA CONSCIENCE,
VICTOIRE, VICTOIRE A LA CONSCIENCE UNIVERSELLE !*

YOGI RAMSURATKUMAR KI JAI !



अध्यात्मरामायणम्

ADHYATMA RAMAYANA

(Traduction et notes de C.C. Krishna)

AYODHYA KANDAM

Chapitre 8: Bharata sur la piste de Rama

- 1.- Le grand Vasishta, accompagné par les sages et entouré par les ministres, entra à l'assemblée royale qui ressemblait à l'assemblée céleste elle-même.
- 2-3.- Le précepteur Vasishta s'assit alors dans l'assemblée, comme Brahma Lui-même, il dirigea Bharata et son frère vers les autres sièges et il dit à ce prince héroïque les paroles suivantes, appropriées à l'occasion. Il dit : "Cher (Bharata), je vais t'installer sur le trône après t'avoir oint comme cela a été ordonné par ton père.
- 4.- Noble (être) La reine Kaikeyi a demandé au Roi de te donner le royaume et le véridique Dasaratha Raja, en accomplissement de sa promesse, nous a informé qu'il avait accédé à la demande.
- 5.- Aussi, que la cérémonie d'installation commence maintenant dans cette assemblée de sages avec l'accompagnement du chant des Mantras appropriés." En entendant ces paroles, Bharata dit : "Grand sage ! A quoi ce royaume m'est-il utile ?
- 6-11.- Rama, le roi des rois, est celui qui nous gouverne tous, et nous sommes tous ses serviteurs. Je partirai sur le champ, demain matin même, à la recherche de Rama avec vous tous et mes mères sauf cette démonsse de Kaikeyi. J'aurais tué cette soi-disant mère s'il n'y avait le fait que Rama n'aurait pas approuvé le meurtre d'une femme. Demain même au lever du soleil je partirai à pied avec Satrugna à la forêt de Dandaka, que vous soyez ou non prêts à m'accompagner. Je ferai comme Rama lorsqu'il est parti pour la forêt, portant des vêtements d'écorce, mangeant des fruits et des racines, dormant sur le sol et avec les cheveux noués. J'observerai cette règle jusqu'à ce que Rama revienne."

Après avoir annoncé sa résolution, Bharata reprit le silence. Là dessus, tous les sages acclamèrent sa résolution.

12.- Lorsque le matin Bharata s'en alla comme il l'avait annoncé, le ministre Sumantra ordonna à l'armée de le suivre, avec ses régiments de chevaux et d'éléphants.

13.- Les dames royales comme Kaushalya, les sages comme Vasishtha et les autres se déplaçaient derrière et aux côtés de Bharata, couvrant tous ensemble une grande étendue de terre.

14.- Bharata et ceux qui le suivaient parvinrent alors à la ville de Sringavera. Les hommes de l'armée et les autres qui étaient sous le commandement de Satrugna campèrent sur les rives de la Ganga.

15-16.- En entendant l'arrivée de Bharata dans sa principauté, Guha, l'esprit suspicieux, pensa : "Bharata est arrivé avec une grande armée. Est-il venu pour faire du mal à Rama qui ne sait rien de ses mouvements ? Je dois savoir ce qu'il y a en son esprit. Si ses intentions sont bonnes, le l'aiderai à traverser la Ganga.

17.- Si ses intentions sont mauvaises, moi-même, mes parents et les personnes qui sont à ma charge retirerons tous les bateaux du fleuve et, les armes à la main, nous garderons les approches de tous les côtés."

18.- Donnant des ordres à ses suivants dans ce sens, Guha se rendit alors là où Bharata campait, portant dans ses mains de nombreux présents.

19.- Ce fut en compagnie d'un grand nombre d'amis et de personnes dont il avait la charge, tous portant des armes, qu'il vint voir Bharata avec ces présents qu'il plaça alors devant lui.

20.-21.- Là, Guha vit Bharata en compagnie de son frère et des ministres - Bharata, bleu de teint comme un nuage, portant une couronne de cheveux nattés, vêtu d'un habit d'écorce d'arbre et **prononçant constamment le nom de Rama**. Guha se prosterna alors devant lui et annonça son nom.

22.-Bharata le releva immédiatement, l'embrassa avec grande affection et s'enquit de son bien-être. Puis il dit à cet ami les paroles suivantes d'un ton très paisible.

A suivre



HAMSA

(Gaura Krishna)

QUATRIEME PARTIE

DE MAYA A BRAHMAN

(« JE SUIS LUI »)

LES PETALES DES CAKRAS SRI CAKRA, MANDALA TANTRIQUE (Suite)

Nous avons déjà parlé précédemment du pranava AUM et on peut s'y reporter. AUM contient tous les sons. Puisque nous avons aussi parlé de l'alphabet sanscrit, on retiendra que cet alphabet est arrangé selon l'ordre d'origine des sons depuis le larynx jusqu'au bout des lèvres. AUM contient tous les sons, et donc toutes les énergies. C'est le plus grand symbole de Brahman. C'est le Verbe. D'ailleurs 'AMEN' vient de 'AUM'.

AUM est Brahman, il contient les trois aspects du Soi ainsi que Turiya. 'A' (akara) tient pour Brahma, 'U' (ukara) pour Visnu, 'M' pour Siva (ou Rudra), aussi pour la Création, la Préservation et la Destruction, ou encore le Physique, le Subtil et le Causal, ou encore l'état de Veille (*jagrat*), de rêve (*svapna*) et de sommeil profond (*sushupti*) (et le quatrième état Turiya), ou encore *Bhuh*, *Bhuvah*, *Svah*, ou encore Rajas, Sattva et Tamas, ou encore le matin, le midi et le soir, etc...

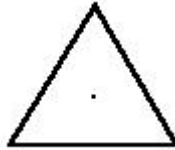
Dans la Bhagavad-Gita, KRISHNA dit : «... *Je suis l'Omkaara des Veda, le principe du son dans l'Akasha...*»



on a :



C'est en fait notre mulatrikona avec le bindu au milieu :



Autre chose : la lettre de ce triangle de base est 'é' qui en sanscrit a la forme d'un triangle. La lettre de Shiva est A, celle de Shakti est I, et A+I font é.

Ainsi «le Verbe s'est fait chair»

Et l'hindou, chaque matin, après s'être purifié par ses ablutions, fait la salutation au soleil et récite le plus grand mantra, le *Gayatri mantra* «*Aum, Bhuh, Bhuvah, Svaha, tat savitur varenyam, bhargo devasya dimahi, diyo yo nah prachodayat ...*» où Aum est le point central, Bhuh la terre, Bhuvah le domaine intermédiaire et Svah le domaine céleste, les trois mondes qui sont les trois angles du triangle. C'est la première chose qu'il fait en se levant, et dès le matin il entre dans le sacré pour toute sa journée. Il est à remarquer simplement que, puisqu'il s'agit d'une aspiration à la réintégration, on commence le mantra par la terre pour aller jusqu'au domaine céleste.

A suivre



Ramdas sur lui-même

Très souvent Ramdas dit aux amis que 'ce corps' a été donné à Ramdas pour réaliser Dieu pour lui-même. Il l'a atteint et maintenant ce corps travaille pour vous tous. Il n'a aucune mission dans la vie, aucune ambition de réputation ou de renommée et il n'a pas non plus de désir à satisfaire. Il est complet. Il est "Purna". Il n'y a rien qui manque pour autant qu'il soit concerné. Il est rempli de félicité, que les gens viennent ou s'en aillent, qu'il obtienne ou non quelque chose, qu'ils parlent de lui en bien ou en mal. Il n'est pas inquiet, son coeur est plein d'amour divin et de joie divine. C'est suffisant. Qu'y a-t-il d'autre à faire pour lui ? Le corps persiste. C'est par amour pour vous. C'est pourquoi les amis disent que ce corps leur appartient, qu'ils en prendront soin, et que Ramdas doit se soumettre à tout traitement nécessaire pour protéger le corps. (1) Il leur dit : "Ce corps est à vous. Vous pouvez en faire usage comme bon vous semble. Mais ne recherchez de Ramdas aucun bénéfice matériel. Ne demandez que des cadeaux spirituels. Que votre but soit Dieu. Cherchez à l'atteindre et utilisez Ramdas pour cela, mais non pour obtenir des babioles terrestres de richesse, de renommée et autres. Vous pouvez avoir de la richesse matérielle, mais si vous n'avez aucune foi en Dieu, vous êtes pauvres. Vous pouvez être pauvres extérieurement, mais si vous avez foi en Dieu vous êtes la personne la plus riche du monde."

* * *

Ram a enseigné à Ramdas que tout sentiment ou toute pensée qui apparaît en lui vient de Lui. Ça n'est pas seulement cette pensée-ci ou

(1) Alors que, sous la hutte lors d'un petit déjeuner avec Yogi Ramsuratkumar, ce passage était lu, Ma Devaki prit grand soin de le souligner !

celle-là. Il n'y a pas quelque chose comme un tri, comme on le fait pour les graines, le riz, etc. Tout est divin, chaque pensée, chaque sentiment émane directement de Cui. Ainsi Ramdas est sous Sa direction, aussi longtemps que la dualité est maintenue. Ramdas est enfant ou serviteur, et Dieu est Mère ou Maître. Intérieurement il n'y a absolument aucune différence; extérieurement la dualité est maintenue par amour de la Cila. En essence, tous sont un. Dieu est Akhanda, indivisible.

* * *

Si Ramdas voit de l'imperfection en quelqu'un, cela veut dire qu'il ne voit pas du tout Ram en eux. S'il voit Ram en eux, il n'y a rien qui soit réalisation ou non réalisation. S'il se voit ou se ressent un avec tous, alors encore cette question ne se pose pas. Certains l'appellent Guru. Il leur transmet le Mantra que lui a donné son Guru. Ils le considèrent comme un Guru. Mais c'est un humble serviteur de Dieu. Il parle et plaisante avec eux. Quand une question lui est posée, il répond. Pour Ramdas, vous êtes son Bien-aimé. C'est tout ce qu'il sait de vous, rien de plus, rien de moins. Il ne prend pas de baguette pour mesurer et trouver qui a progressé et jusqu'à quel point, qui a réalisé et qui n'a pas réalisé. Sa voie est de jouer et de voir le jeu. C'est partout Son jeu. Corsque vous prétendez être ignorants, Ramdas vous donne une dose de connaissance, juste pour que la balle continue de rouler. Ramdas peut ne pas pouvoir se rendre clair. C'est au-delà de la compréhension.

* * *

Corsque Ramdas fut amené à quitter son ancienne vie et à errer dans toute l'Inde avec un simple vêtement et sans argent en main, il a du apparaître très malheureux aux autres un hommes. Mais il était très heureux. Le bonheur ne consiste pas à avoir du confort. Nous pouvons être heureux dans n'importe quel état. Les circonstances extérieures ne sont pas responsables de la joie ou de la peine de quelqu'un. Le mental est responsable.

(à suivre)

LE POINT SUR LE RAMNAM MAHAYAGNA

Pour le mois d'août 2000, le nombre de mantras récités dans le cadre du Nama japa pour la paix mondiale se monte à 170.000.000. Le total général du Japa pour la paix mondiale est maintenant de 54.340.000.000. Rappelons que le but de Ma Krishnabai est de 155 milliards.

**Le Nama Japa selon
TULSIDAS**

Du fait que leur lèvres répètent le Nom, les ascètes s'éveillent, libres de la passion, complètement détachés du monde de Brahma, et ils jouissent de la félicité divine, inégalée, ineffable, pure, sans nom ni forme.

Même ceux qui souhaitent comprendre les profonds mystères spirituels les apprennent en répétant le Nom. Les sadhaks, aussi, répètent le Nom, absorbés en contemplation, et deviennent ainsi des adeptes, obtenant les huit pouvoirs miracueux,, tel que celui de devenir infiniment petit.

Les secrets du Mahabharata

Mahabharat ke Rahasya

(Révélations faites en état de transe par la réincarnation du Rishi Shringi,
confiées à Gaura Krishna pour traduction et diffusion)

(Traduction du hindi : R. Deel,
peaufinée avec notes par Gaura Krishna)

Svayamvara de Madri

(suite)

Il épousa la princesse, mais il était inquiet. Qu'allait-il dire à sa femme et à son père ? Il se rendit chez le roi Gangashila qui lui dit que ce qu'il avait fait était contre les règles, qu'il lui fallait la permission de son épouse avant d'en prendre une seconde. "Si elle accepte, il faudra pour elle un toit à part. C'est la loi du pays. Mais si elle accepte, tu pourras entrer dans la maison."

Il entra dans le palais. Sa femme l'accueillit joyeusement et lui demanda la raison de sa tristesse. Il se mit alors à lui raconter son aventure. Son épouse le reconforta et lui demanda d'amener la princesse, dit qu'elles vivraient comme deux soeurs utérines. Kunti avait trois fils. Elle observait le brahmacharya selon les enseignements du Muni Vyasa. Elle ordonna à la princesse de vivre heureuse dans la maison et d'enfanter un fils qui porte bonheur à la famille. Quelque temps plus tard, elle tomba enceinte et accoucha d'un fils, Nakula.

Quelques années plus tard, Pandu, accompagné de ses ministres, se rendit chez le Muni Vyasa, puis chez le grand sage Uda ketu. Ce dernier était en méditation. On dit que les facultés dégénèrent lors des moments de ruine. On dit que le roi Pandu se servit de ses armes et que le projectile perça le coeur du rishi. Le rishi prononça une malédiction contre le roi tyran : "Regarde, tu m'as tué. Ta femme sera la cause de ta mort." Le roi décida de ne jamais se présenter devant ses femmes afin de rester en vie. Il pensa avoir déjà goûté tous les plaisirs du monde. Il s'abstiendrait donc de revoir ses femmes. Kunti était intelligente et elle comprit tout du comportement de son mari. Le destin en décida cependant autrement. Pandu se rendit chez Madri qui tomba de nouveau enceinte. Mais le roi Pandu mourut. Quelques mois plus tard naquit son cinquième fils : Sahadeva (*Pratham Pushpa 6.4.62*).

Swami VIVEKANANDA sur l'hindouisme (30)

"Je veux vous voir, Swami", demanda le correspondant de Prabbhudha Bharata, "au sujet du retour dans l'Hindouisme de ceux qui en ont été détournés. Est-ce votre avis qu'ils doivent être acceptés ?

"Certainement", dit le Swami, "ils peuvent et doivent être pris." Il s'assit gravement pendant un moment, pensant, puis il reprit : "De plus, notre nombre sinon diminuera. D'abord lorsque les Mahométans sont venus, on nous dit (je pense sur l'autorité de Ferishta, le plus ancien historien mahométan) que nous étions six cent millions d'Hindous. Nous sommes maintenant environ deux cent millions (1889). Alors tout homme qui sort de la famille hindoue n'est pas seulement un homme de moins, mais un ennemi de plus. Encore, la grande majorité des hindous détournés vers l'Islam et le Christianisme l'ont été par l'épée, ou leurs descendants. Ce serait à l'évidence injuste de les soumettre à n'importe quelles infirmités. Et pour le cas de ceux qui sont nés étrangers, avez-vous dit ? Pourquoi, ceux qui sont nés étrangers ont été convertis en foules dans le passé et ce processus continue encore."

"Alors pour ce qui est des noms ?" demanda le correspondant, "je suppose que les étrangers et ceux qui ont été détournés qui ont adopté des noms non hindous doivent en recevoir un nouveau ?"

"Bien entendu" répondit Swamiji, "il y a beaucoup dans le nom !"

Réalisez-vous que l'Inde est le seul pays qui ne soit jamais sorti pour conquérir ? Le grand empereur Ashoka insistait sur le fait qu'aucun de ses descendants ne devait partir conquérir. Si les gens veulent nous envoyer des enseignants, qu'ils aident, mais qu'ils n'injurient pas. Pourquoi tous ces gens doivent-ils venir pour conquérir les Hindous ? Ont-ils fait quelque offense à quelque pays ? Quelque peu de bien qu'ils aient pu faire, ils l'ont fait pour le monde. Ils lui ont appris la science, la philosophie, la religion, et ont civilisé les hordes sauvages de la terre. Et voilà le retour : uniquement meurtre, tyrannie et le fait de les appeler polissons païens. Regardez les livres écrits sur l'Inde par les occidentaux et les histoires de beaucoup de voyageurs qui y vont; en représailles de quelle injure ces gens leur lancent-ils de telles choses ?



* * *

La plupart des Upanishads ont été écrites par des Kshatriyas, tandis que les portions relatives aux rituels sont venues des Brahmines.

* * *

Une particularité des Vedas est qu'ils sont les seules Ecritures qui déclarent à plusieurs reprises que vous devez aller au-delà d'elles. Les Vedas disent qu'ils ont été écrits pour le mental de l'enfant; et lorsque vous avez grandi, vous devez aller au-delà d'eux.

Brahmopanisad

(traduction et notes : Gaura Krishna)

La Brahmopanisad appartient à l'Atharva Veda. Cette Upanisad traite de la nature de l'Atman qui connaît quatre états de conscience.

ॐ सौनको ह वै महाशलो डगरसं भगवन्तं पिप्पलादमपृच्छत् ।

दिव्ये ब्रह्मपुरे संप्रतिष्ठिता भवन्ति कथं सुजन्ति कस्यैष महिमा बभूव यो ह्येष महिमा बभूव क एषः ।

Om śaunako ha vai mahāśālo'ṅgarasaṁ bhavavantaṁ pippalādamapṛccat

divye brahmapure saṁpratiṣṭtā bhavanti kathaṁ sujanti

kasyaiṣa mahimā babhūva yo hyeṣa mahimā babhūva ka eṣaḥ

1.- Om ! Shaunaka, maître de maison de renom, demanda un jour à Bhagavan Pippalada de la famille d'Angira : Dans ce corps, la cité divine de Brahman, installés (dedans), comment créent-ils (les devas) ? De qui ceci constitue-t-il la gloire ? Qui est celui qui devient toute cette gloire ?

तस्मै स होवाच ब्रह्मविद्यां वरिष्ठाम् । प्रणो ह्येष आत्मा । आत्मनो महिमा बभूव देवानामायुः स देवानां निघ्नमनिघ्नं दिव्ये ब्रह्मपुरे विरजं निष्कलं शुभ्रमक्षरं यद्ब्रह्म विभाति स नियच्छति मधुकरराजनं माक्षकवदिति । यथा माक्षीकैकेन तन्तुना जालं विक्षिपति तेनापकर्षति तथैवैष प्राणो यदा याति संसृष्टमाकृष्य । प्राणदेवतास्ताः सर्वा नाड्यः । सुष्वपे श्येनाकाशवद्यथा खं श्येनमाश्रित्य याति स्वमालयमेव सुषुप्तो ब्रते यथैवैष देवदत्तो यष्ट्या पि ताड्यमानो नयत्येवमिष्ट्यापूर्तैः शुभाशुभैर्न लिप्यते । यथा कुमारो निष्काम आनन्दमुपयाति तथैवैष देवदत्तः स्वप्न आनन्दमभियाति । वेद एव परं ज्योतिः ज्योतिष्कामो ज्योतिरानन्दयते । भूयस्तेनैव स्वप्नाय गच्छति जलैकावत् । यथा जलौका ग्रमग्रं नयत्यात्मानं नयति परं संघय । यत्परं नापरं त्यजति स जाग्रदभिधीयते । यथैवैष कपालाष्टकं संनयति । तमेव स्तन इव लम्बत वेदवेदयोनिः । यत्र जाग्रति शुभाशुभं निरुक्तमस्य देवस्य स संप्रसारो न्तर्यामी खगः कर्कटकः पुष्करः पुरुषः प्राणो हिंसा परापरं ब्रह्म आत्मा देवता वेदयति । य एवं देव स परं ब्रह्म धम क्षेत्रज्ञमुवैति ॥१॥

tasmai sa hovāca brahmavidyāṃ variṣṭām / praṇo yeṣa ātmā / ātmano mahimā babbhūva devānā-
māyuh sa devānām nidhanamanidhanaṃ divye brahmapure viraja niṣkalaṃ śubhramakṣaraṃ
yadbrahma vibhāti sa niyacchati madhukararājanaṃ māksakavaditi / yathā māksīkaikena tantunā
jālaṃ vikṣipati tenāpakarṣati tathaivaiṣa prāṇo yadā yāti saṃsṛṣṭamākṛṣya / prāṇadevatāstāḥ sarvā
nāḍḥ? / suṣvape śyenākāśavadyathā khaṃ śyenamāśṛitya yāti svamālayamevaṃ susupto brūte
yathaivaiṣa devadatto yaṣṭa?pi tāḍ?māno nayatyevamiṣṭāpūrtaiḥ śubhāśubhairna lipyate / yathā
kumāro niṣkāma ānandamupayāti tathaivaiṣa devadattaḥ svapna ānandamabhiyāti / deva eva paraṃ
jyotiḥ jyotiṣkāmo jyotirānandayate / bhūyastenaiva svapnāye gacchati jalaukāvat / yathā
halaukā'gramagraṃ nayatyātmānaṃ nayati paraṃ saṃdhaya / yatparaṃ nāparaṃ tyajati sa
jāgradabhidhīyate / yathaivaiṣa kapālāṣṭakaṃ saṃnyati / tameva stana iva lambata devadeva
yonih / yatra jāgrati śubhāśubhaṃ nirūktamasya devasya sa saṃprasāro'ntaryāmi khagaḥ karkaṭakaḥ
puṣkaraḥ puruṣaḥ prāṇo himśā parāparaṃ brahma ātmā devatā vedayati / ya evaṃsa paraṃ brahma
dhāma kṣetrajanamupaiti / (1)

1.- Il (Pippadala) lui (Shaunaka) transmet la suprême sagesse du Brahman : Cela est prana (1), l'Atman (2). Il constitue la gloire de l'atman (3), la vie des devas. Il représente à la fois la vie et la mort des devas (4). Ce Brahman qui brille dans la divine Brahmapura (5) en tant que pur Un, dépourvu d'effets de la manifestation (6), brillant par Lui-même, Omnipénétrant, contrôle (le jiva) de la même manière qu'une araignée contrôle la reine des abeilles (7). De la même manière que les araignées, au moyen d'un fil, projettent et retirent la toile, de même aussi le prana se retire en retirant sa création. Le prana appartient aux nadis (8) comme leur devata. Dans le sushupti (sommeil profond) on va jusqu'à sa propre demeure, comme un faucon avec le ciel. On dit : de la même manière que ce Devadatta

(1) Dans la Prashnopanishad, Pippadala donne la philosophie complète relative au prana.

(2) Il y a ici identification complète entre l'atman ('âme') et le prana ('souffle').

(3) Le prana est la gloire (mahima) de l'atman en ce qu'il en est la manifestation extérieure.

(4) Les devas sont ici les sens qui sont des manifestations extérieures du prana; naissance et mort des sens signifient extériorisation du prana et résorption en le prana.

(5) Brahmapura signifie 'la ville du Brahman', ainsi est nommé le corps humain.

(6) Il y a 16 kalas ou effets de la manifestation. Dans la Prashnopanishad, Pippadala explique comment à travers eux Brahman semble se reproduire en tant qu'homme et comment, lorsque ces 16 effets s'unissent comme des rivières dans l'océan, seul demeure l'Akala (sans kala) ou le Nishkala (d°).

(7) Exactement au roi des abeilles : Madhukararaja.

(8) Voir 'HAMSA' pour toute explication. Le prana circule dans les nadis, c'est la relation entre le prana et les sens.

(9) Le prana est le devata (dêité intérieure) des nadis. L'unique prana devient plusieurs.

(10) Image du faucon retournant à son nid qui se trouve sur le ciel.

(11) Devadatta : Mr Toutlemonde, Monsieur X. Traduction littérale : Dieu donné.

(11) ne s'enfuit pas même lorsqu'il est frappé avec un bâton, même alors il ne s'attache pas aux conséquences bonnes ou mauvaises des activités prescrites pour l'homme; de la même manière qu'un enfant se réjouit sans motif ni fruit désiré, même ainsi ce Devadatta jouit du bonheur dans cet état. (12). Il sait qu'il est la Lumière Suprême. Désirant la Lumière il jouit de la Lumière. De même il retourne par le même chemin à l'état de rêve, comme une sangsue : de la même manière qu'une sangsue se porte sur les autres points en face, en se fixant d'abord sur le prochain point. Et cet état qu'il n'abandonne pas pour un état suivant est appelé l'état de veille. Tout comme une déité porte les huit coupes sacrificielles en même temps (13). C'est de Lui que la source des Vedas et des Devas pend comme des seins. Particulièrement dans cet état de veille, bien et mal s'obtiennent pour l'être brillant (14), comme c'est ordonné. Cet atman est totalement étendu par lui-même, il est le contrôleur interne des choses et des êtres, il est l'Oiseau (15), le Crabe (16), le Lotus (17), il est le Purusha, le Prana, la propension à tuer, la cause et l'effet, le Brahman et l'Atman, il est le Devata qui fait connaître toutes choses. Quiconque sait tout cela atteint le Brahman transcendant, le support sous-jacent, le principe subjectif.

अथास्य पुरुषस्य चत्वारि स्थानानि भवन्ति नाभिर्हृदयं कण्ठं मूर्धेति । तत्र चतुष्पादं ब्रह्म विभाति । जागरितं स्वप्नं सुषुप्तं तुरीयमिति । जागरिते ब्रह्मा स्वप्ने विष्णुः सुषुप्तौ रुद्रस्तुरीयं परमाक्षरं स आदित्यश्च विष्णुश्चश्वरश्च स पुरुषः स प्राणः स जीवः सुग्निः सेश्वरश्च जाग्रत्तेषां मध्ये यत्परं ब्रह्म विभाति । स्वयममनस्कमश्रोत्रमपाणिपादं ज्योतिर्वीर्यं तं न तत्र लोका न लोका वेदा न वेदा देवा न देवा यज्ञा न यज्ञा माता न माता पिता न पिता स्नुषा न स्नुषा चाण्डालो न चाण्डालः पौलकसो न वौलकसः श्रमणो न श्रमणः पशवो ल पशवस्तापसो न तापस इत्येकमेव परं ब्रह्म विभाति । हृद्याकाशे तत्सेषिरमाकाशं तत्सुषिरमाकाशं तद्वेद्यं हृद्याकाशं यस्मिन्निदं संचरति विचरति यस्मिन्निदं सर्वमेतं प्रोतं । सं विभौः प्रजा ज्ञायेरन् । न तत्र देवा ऋषयः पितर ईशते प्रतिबुद्धः सर्वविति ॥२॥

(12) Dans l'état de sommeil profond, on rejoint sa demeure, sa nature. Là il n'y a plus de dualité, de bien ou de mal, il n'y a plus de sujet ni d'objet, et donc plus de désir. Cela rappelle la signification de la phrase de Jésus" : "Soyez comme ces petits enfants qui viennent à Moi."

(13) L'Upanishad dit ici qu'il n'y a pas un état (sommeil profond, rêve ou veille) qui surpasse l'autre mais qu'il y a une 'concentration' dans notre conscience lorsqu'elle entre dans l'un de ces états, suivie par un retrait inconscient du contact avec le dernier état où elle se trouvait.

(14) C'est dans l'état de veille en particulier que l'être brillant (le Soi de l'homme) expérimente bien et mal.

(15) "Celui qui va dans le ciel". Il n'a pas d'autre support que lui-même.

(16) 'Le Soi en l'homme est dit être le crabe parce que, poussé par le désir, il se meut dans tous les angles avec l'aide de ses organes des sens.'

(17) 'Pushkara'. Il fleurit dans le temps, l'espace et la 'cause' mais tire sa substance de quelque chose au-delà de ces trois (du Turiya).

athāsya puruṣasya catvāri sthānāni bhavanti nābhīhṛdayaṃ kaṇṭhaṃ mūrdhati / tatra catuṣpādaṃ brahma vibhāti / jāgaritaṃ svapnaṃ suṣuptaṃ turīyamiti / jāgarite brahmā svapne viṣṇuḥ suṣuptau rūdrasturīyaṃ paramākṣaraṃ sa ādityaśca viṣṇuśceśvaraśca sa puruṣaḥ sa prāṇaḥ sa jīvaḥ so'gniḥ seśvaraśca jāgratteṣāṃ madhye yatparaṃ brahma vibhāti / svayamamanaskamaśrotramapāṇipādaṃ jyotirtavarjitaṃ na tatra lokā na lokā vedā na vedā devā na devā yajñā na yajñā mātā na mātā pitā na pitā snuṣā na snuṣā cāṇḍālo na cāṇḍālaḥ paulkaso na paulkasaḥ śramaṇo na śramaṇaḥ paśavo na paśavastāpaso na tāpasa ityekameva paraṃ brahma vibhāti / hṛdyākāśe tadvijñānamākāśaṃ tatsuṣiramākāśaṃ tadvedyaṃ hṛdyākāśaṃ yasminnidaṃ saṃcarati yasminnidaṃ sarvamotaṃ protaṃ / saṃ vibhoḥ jñāyeran / na tatra devā ṛṣayaḥ pitara īśate pratibuddhaḥ sarvaviditi

2.- Maintenant ce Purusha a quatre sièges : l'ombilic, le coeur, la gorge et la tête (18). En eux brille le Brahman à quatre aspects : l'état de veille, de rêve, de sommeil profond, et le quatrième état. Dans l'état de veille, Il est Brahma, dans l'état de rêve Il est Vishnu, dans l'état de sommeil profond Il est Rudra (19); et dans le quatrième état (turiya) Il est le Suprême Un Indestructible; et Il est encore Aditya (soleil), Vishnu, Ishvara, Il est Purusha, Prana, le Jiva, Il est le Feu, l'Ishvara et le Resplendissant; ce Brahman qui est transcendant brille en eux tous ! En Soi-même, Il est dépourvu de mental, d'oreilles, de mains et de pieds, de lumière. Il n'y a pas non plus de mondes existants ou non-existants, ni de Vedas ou d'absence de Vedas, ni de Devas qui existent ou n'existent pas, ni de sacrifices qui existent ou non, ni de mère ni de père ni de belle fille existants ou n'existant pas, ni de fils de Chandala ou de Pulkasa qui existent ou n'existent pas, ni de mendiant existant ou non, ni toutes les créatures ou les ascètes existants ou non; seul l'Unique Brahman Suprême y brille. Dans le fond du coeur se trouve cet Akasha de la Conscience, avec de nombreuses ouvertures, le but de la connaissance, à l'intérieur de l'espace du coeur dans lequel tout ceci (l'univers) se développe et se meut, dans lequel tout ceci est voilé et tissé. (Celui qui sait ceci) connaît pleinement toute la création. Là les Devas, les Rishis, les Pitris n'ont aucun contrôle car, étant pleinement éveillé, on devient le connaisseur de toute vérité.

(18) Il est à noter que l'on parle déjà ici des centres allant de l'ombilic à la tête, de manipuracakra à ajnacakra.

(19) V. encore 'HAMSA'. Il est Brahma dans l'état de veille parce que là, comme il désire, il crée. Dans l'état de veille, les objets (de désir donc) sont préservés. Rudra est le nom de Shiva en tant que destructeur (de la manifestation). Dans l'état de sommeil profond, il n'y a pas manifestation (des objets).

हृदिस्था देवताः सर्वा हृदि प्राणाः प्रतिष्ठिताः ।
हृदि प्राणश्च ज्योतिश्च त्रिवृत्सूत्रं च यन्महत् ॥
हृदि चैतन्ये तिष्ठति यज्ञोपवीतं परमं पवित्रं प्रजापतेर्यत्सहजं पुरस्तात् ।
आयुष्यमग्र्यं प्रतिमु च शुभ्रं यज्ञोपवीतं बलमस्तु तेजः ॥

hṛdisthā devatāḥ sarvā prāṇāḥ pratiṣṭāḥ
hṛdi prāṇaśca jyotiśca trivṛtsyūtram ca yanmahat
hṛdi caitanye tiṣṭati yajñopavītam paraṁ pavitraṁ prajāpateryatsahajaṁ purastāt
āyusyamagryaṁ pratimuṅca śubhraṁ yajñopavītam balamastu tejaḥ

3.- Dans le coeur vivent les Devas, dans le coeur les Pranas sont installés, dans le coeur existent le suprême Prana et la Lumière comme aussi la Cause immanente avec le cordon aux triples sections et le principe Mahat. (20) Cela existe dans le coeur, c'est à dire dans la Conscience. "Mets le cordon sacrificiel qui est extrêmement sacré, qui se manifeste de toute éternité avec Prajapati, qui incarne la longévité, le renom et la pureté, et puisse-t-il être pour toi force et puissance !"

सशिखं वपनं कृत्वा बहिःसूत्रं त्यजेद् बुधः ।
मदक्षरं वरं ब्रह्म तत्सूत्रमिति धारयेत् ॥

śaśikhaṁ vapaṇaṁ bahiḥsūtraṁ tyajed budhaṁ
madakṣaraṁ paraṁ brahma tatsūtramiti dhārayet

Celui qui est éclairé doit rejeter le cordon extérieur en l'enlevant avec la touffe de cheveux sacrée sur la tête; le Suprême Brahman en tant qu'Omnipénétrant (ou éternel) est le cordon, et il (celui qui est éclairé) doit mettre ceci (le Brahman).

सूचनात्सूत्रमित्याहुः सूत्रं नाम परं पदम् ।
तत्सूत्रं विदितं येन स विप्रो पेदपारगः ॥

sūcanaṭsūtramityāhuḥ sūtraṁ nāma paraṁ padam
tatsūtraṁ viditaṁ yena sa vipro pedapāragaḥ

(20) v. 'HAMSA' où tout est exposé. Le principe Mahat est, en d'autres termes, la Paraprakṛti ou Parashakti, énergie indifférenciée. La cause avec les triples constituants, le fil aux triples sections, est particulièrement exposée dans 'HAMSA' avec la triple manifestation, selon les trois gunas.

Le Sutra (cordon) est appelé ainsi parce qu'il perce et commence (21). Ce sutra constitue l'Etat Suprême (22). Celui qui connaît ce Sutra est le Vipra (sage), il est parvenu au-delà des Vedas.

तेन सर्वमिदं प्रोतं सूत्रेमणिगणा इव ।
तत्सूत्रं धारयेद्योगी योगवित्तत्त्वदर्शिवान् ॥

tena sarvamidam sūtramaṇagaṇā iva
tatsūtram dhārayedyogī yogavittattvadarśivān

Par Cela tout ceci (l'univers) est transfixé, comme une collection de pierres précieuses est enfilée sur un fil. Le Yogi qui est le connaisseur de tous les Yoga et le voyant de la vérité devrait mettre ce cordon.

(VOIR YOGI QUI CHANTE LE PREMIER VERSET, VOIR CD)

बहिःसूत्रं त्यजेद्विद्वान्योगमुत्तममास्थितः ।
ब्रह्मभावमयं सूत्रं धारयेद्यः स चेतनः ॥

bahiḥsūtram tyajedvidvānyogamuttamamāsthitaḥ
brahmabhāvamayaṁ sūtram dhārayedyāḥ sa cetanaḥ

Etabli dans l'état du Yoga le plus élevé, le sage devrait enlever le cordon extérieur. Celui qui est réellement conscient de soi doit mettre le cordon constitué de la conscience de Brahman.

धारणात्तस्य सूत्रस्य नोच्छिष्टो नाशुचिर्भवित् ।
सूत्रमन्तर्गतं येषां ज्ञानयज्ञोपवीतिनाम् ॥

dhāraṇāttasya sūtrasya nocchiṣṭo nāśucirbhavet
sūtramantargataṁ yeṣāṁ jñānayajñopavītinām

A cause du port de ce sutra, il ne peuvent ni devenir contaminés ni sales, ceux qui ont ce cordon en eux, ceux qui ont ce cordon sacrificiel de la connaissance.

(21) La racine de 'sutra' est 'such-' qui signifie à la fois "percer à travers" et "commencer". Le cordon 'perce' en quelque sorte le grain, il 'enfile', et par là 'commence' le processus de 'devenir', de manifestation, de création.

(22) Le sutra lui-même, en tant que tel (sur lequel sont éventuellement enfilés les grains).

ते वै सूत्रविदो लोके ते च यज्ञोपवीतिनः ।
ज्ञानशिखिनो ज्ञाननिष्ठा ज्ञानयज्ञोपवीतिनः ॥

te vai sūtravido loka te ca yajñopavītiṅhaḥ
jñānaśikhino jñānaniṣṭhā jñānayajñopavītiṅhaḥ

Eux, parmi les hommes, connaissent le Sutra, ils portent le cordon sacrificiel, ceux qui sont dévoués à Jnana (la Connaissance), qui ont cette Jnana pour touffe de cheveux sacrée, cette Jnana pour cordon sacré.

ज्ञानमेव परं तेषां पवित्रं ज्ञानमुत्तमम् ।
अग्नेरिव शिखा नान्या यस्य ज्ञानमयी शिखा ॥
स शिखीत्युच्यते विद्वानितरे केशधारिणः ॥

jñānameva paraṃ teṣāṃ pavitraṃ jñānamuttamaṃ
agneriva śikhā nānyā yasya jñānamayī śikhā
sa śikhītyucyate vidvānitare keśadhāriṇaḥ

Pour eux Jnana est le purificateur le plus grand, Jnana est ce qu'il y a de mieux en tant que tel. Ceux qui ont cette Jnana pour touffe de cheveux sont aussi non-différents d'elle que l'est le feu de sa flamme. Le sage est dit être un Shikhi (porteur de la touffe de cheveux), tandis que les autres sont de simples cultivateurs de cheveux. (23)

कर्मण्यधिकृता ये तु वैदिके ब्राह्मणादयः ।
तैः संघार्यमिदं सूत्रं क्रियाङ्गं तद्धि वै स्मृतम् ॥

karmyaḍhikṛtā ye tu vaidike brāhmaṇādayaḥ
taiḥ saṃdhāryamidaṃ sūtraṃ kriyāṅgaṃ taddhi vai smṛtam

Mais ceux des classes comme les brahmanes ...qui ont le droit d'accomplir des travaux védiques doivent mettre ce cordon sacré, car sûrement ce cordon est décrété faire partie de tels travaux.

(23) "Flamme est aussi appelé 'Shikhâ'. Comme le feu est un avec sa Shikhâ, de même le jnani est un avec sa shikhâ (ou jnana).

शिखा ज्ञानमयी यस्य उपवीतं च तन्मयम् ।
ब्राह्मण्यं सकलं तस्य इति ब्रह्मविदो विदुः ॥

śikhā jñānamayī yasya upavītaṃ ca tanmayam
brāmaṇyaṃ sakalaṃ tasya iti brahmvaido viduḥ

Celui qui a Jnana comme touffe de cheveux ainsi que pour cordon sacré a tout ce qui caractérise l'état de Brahmane, aussi connais ceux qui connaissent le Brahman !

इदं यज्ञोपवीतं तु पवित्रं यत्परायणम् ।
स विद्वान्यज्ञोपवीती स्यात्स यज्ञः स च यज्ञवित् ॥

idaṃ yajñopavītaṃ pavitraṃ yatparāyaṇam
sa vidvānyajñovīṭī syātsa yajñaḥ sa ca yajñavit

Ce cordon sacré est, aussi, la purification (même) et ce qui est la fin de tout; et celui qui porte ce cordon sacré est le sage, il est Yajna lui-même aussi bien que celui qui connaît le Yajna.

एको देवः सर्वभूतेषु गूढः सर्वव्यापी सर्वभूतान्तरात्मा ।
कर्माध्यक्षः सर्व भूताधिवासः साक्षी चेता केवलो निर्गुणश्च ॥

eko devaḥ sarvabhūteṣu gūḍaḥ sarvavyāpī sarvabhūtāntarātmā
karmādhyakṣaḥ sarva bhūtādhivāsaḥ sāksī cetā kevalo nirguṇaśca

L'unique Dieu en tous les êtres demeure caché, omnipénétrant et Soi de tous les êtres, contrôlant et surveillant toutes les actions, vivant en toutes les créatures et Témoin, l'Intelligence Suprême, l'Un sans second, sans attributs.

एको मनीषी निष्क्रियाणां बहूनामेकं सन्तं बहुधा यः करोति ।
तमात्मानं ये नुपश्यन्ति धीरास्तेषां शान्तिः शाश्वती नेतरेषाम् ॥

eko maṇiṣī niṣkrayāṇāṃ bahūnāmekam santaṃ bahudhā yaḥ karoti
tāmātmānaṃ ye'nupaśyanti dhīraṣṭeṣāṃ śāntiḥ śāśvati netareṣām

L'unique Être Intelligent parmi les nombreux inactifs, Lui qui fait les nombreux à partir de ce qui est un; les hommes sages qui découvrent cet Atman,

la paix éternelle est leur, non aux autres.

आत्मानमरणं कृत्वा प्रणवं चोत्तरारणिम् ।
ध्याननिर्मथनाभ्यासादेवं पश्येन्निगूढवत् ॥

ātmānamaraṇiṃ kṛtvā praṇavaṃ cottarāraṇim
dhyānanirmathanābhyaśāddevaṃ paśyennigūḍavat

Ayant fait de soi-même l'Arani (24) et du Pranava (25) l'arani supérieur, et les frottant ensemble par la pratique de la méditation, vois Le dans sa réalité cachée.

अर्णनाभिर्यथा तन्तून्सृजते संहृत्यपि ।
जाग्रत्स्वप्ने तथा जीवो गच्छत्यागच्छते पुनः ॥

arṇābhirthā tantūnsṛjate saṃharatyapi
jāgratsvapne tathā jīvo gacchtyāgacchate punaḥ

Comme l'araignée tisse sa toile (en dehors d'elle) et la retire, de même le jiva sort de et rentre dans les états de veille et de rêve respectivement.

पद्मकोशप्रतीकाशं सुषिरं चाप्यधोमुखम् ।
हृदयं तद्विजानीयाद्विश्वस्या यतनं महत् ॥

padmakośapratīkāśaṃ suṣiraṃ cāpyadhomukham
hṛdayaṃ tadvijānīyādviśvasyā"yatanaṃ mahat

Le corps ressemble au calice d'un lotus, plein de cavités et la face tournée vers le bas. Sache que cela est la grande demeure de l'univers entier.

नेत्रस्थं लाग्रतं विद्यात्कण्ठं स्वप्नं विनिर्दिशेत् ।
सुषुप्तं हृदयस्थं तुरीयं मूर्ध्नि संस्थितम् ॥

netrasthaṃ lāgrataṃ vidyātkanṭhaṃ svapnaṃ vinirdiśet
susuptaṃ hṛdayasthaṃ turīyaṃ mūrdhni saṃsthitam

(24) L'arani est un morceau de bois de l'arbre Shami, utilisé pour allumer le feu sacré par friction.

(25) Le son AUM.

Sache que l'état de veille a pour centre les yeux; l'état de rêve doit être assigné à la gorge; l'état de sommeil profond se trouve dans le coeur; et le quatrième état se trouve à la couronne de la tête (26).

यदात्मा प्रज्ञया त्मानं संघत्ते परमात्मनि ।
तेन संध्या ध्यानमेव तस्मात्संध्याभिवन्दनम् ॥

yadātmā prajñayā"tmānaṃ saṃdhatte paramātmāni
tena saṃdhyā dyānameva tasmātsaṃdhyābhivandanam

Du fait qu'un individu tient son atman dans le Paramatman au moyen de Prajna (compréhension spirituelle), nous avons ce qui est appelé sandhya et dhyana, de même que l'adoration associée au Sandhya (27).

निरोदका ध्यानसंध्या वाक्कायक्लेशवर्जिता ।
संधिनी सर्वभूतानां सा संध्या ह्येकदण्डिनाम् ॥

nirodakā dhyānasandhyā vākkāyakleśavarjitā
saṃdhinī sarvabhūtānāṃ sā saṃdhyā hyekadaṇḍinām

Le Sandhya par méditation est dépourvu de toute offrande de liquide ainsi que de tout effort du corps et de la parole; c'est le principe unificateur pour toutes les créatures, et ceci est réellement le Sandhya pour les Ekadandis (28).

यतो वाचो निर्वतन्ते अप्राप्य मनसा सह ।
आनन्दमेतज्जीवस्य यं ज्ञात्वा मुचयते बुधः ॥

yato vāco nirvatante aprāpya manasā saha
ānandametajjīvasya yaṃ jñātvā mucayate budhaḥ

De quoi, sans L'atteindre, la parole retombe avec le mental, cela est la Béatitude (absolue) de cet être incarné, le connaissant le sage est libéré.

(26) Respectivement ajnacakra, vishuddhacakra et saharapadma.

(27) Le Sandhya est une forme de culte à l'aube, à midi et au crépuscule. Dhyana est la méditation.

(28) Sannyasins (à un bâton).

सर्ववयापिनमात्मानं क्षीरे सर्पिरिवार्षितम् ।
आत्मविद्यातपोमूलं तद्ब्रह्मोपनिषत्परम् ॥
सर्वात्मैकत्वरूपेण तद्ब्रह्मोपनिषत्परमिति ॥

sarvayāpinamātmānaṃ kṣīre sarpirivāṛpitam
ātmavidyātapomūlaṃ tadbrahmopaniṣatparam
sarvātmaikatvarūpeṇa tadbrahmopaniṣatparamiti

(Et la Béatitude est vraiment) l'Atman qui pénètre l'univers entier, comme le beurre dans le lait.

Ceci est la Brahmapanishad, ou la sagesse suprême du Brahman, sous la forme d'une unité de l'Atman de tous, fondée sur la discipline spirituelle (tapas), c'est Vidya ou science de l'Atman.

इत्यथर्ववेदे ब्रह्मोपनिषत्समाप्ता ॥
ityatharvavede brahmopaniṣatsamāptā

Ici se termine la Brahmapanishad qui appartient à l'Atharvaveda.

"Notre appel est pour la jeune Inde. Ce sont les jeunes qui doivent être les bâtisseurs du nouveau monde, non pas ceux qui acceptent l'individualisme de compétition, le capitalisme ou le communisme matérialiste de l'Occident comme futur idéal de l'Inde, non pas ceux qui sont asservis aux vieilles formules religieuses et qui ne peuvent croire dans l'acceptation et la transformation de la vie par l'esprit, mais tous ceux qui sont libres de coeur et d'esprit pour accepter une vérité plus complète pour un idéal plus grand."

Shri AUROBINDO, 'Civilisation Indienne'

Scientisme mécanistique Graines de destruction sociale

*Murli Manohar Joshi, ministre de l'Inde
(Human Research Development)*

(extraits)

En tant que civilisation, nous nous différencions de beaucoup d'autres ... A une époque, il y a des milliers d'années, alors que maintes sociétés luttaienent encore pour faire face aux besoins de base de l'existence matérielle, nous avons déjà un corps de pensée et de connaissance à vous couper le souffle de par son champ : cosmologie, astronomie, mathématiques, linguistique et grammaire, logique, éthique, esthétique, architecture; il n'y avait pas une branche de la pensée humaine qui ne fût irradiée par les rayons de la remarquable intelligence humaine. Nous n'avons jamais fait de distinction entre la pensée religieuse et la pensée scientifique parce que notre manière de vivre était gouvernée, non par une crainte, une superstition, un dogme et une doctrine primitifs, mais par une prise de conscience civilisationnelle de cette résonance profonde et pleine de sens entre le mental humain et l'organisation sous-jacente du monde naturel...



M.M. JOSHI et Krishna

La notion occidentale d'un conflit entre religion et science ... n'a jamais existé dans l'esprit indien, parce que notre culture, notre manière de vivre, notre religion a toujours été une quête scientifique, un voyage dans l'inconnu.

... Il n'y a pas, en Occident ou en Orient, une pensée qui ne soit active dans quelque mental indien." (E.P. Thomson)

... L'empoisonnement de nos réseaux fluviaux par les rejets industriels, les maladies pulmonaires dues à la pollution atmosphérique, la déserti-

suite page 32 ...

L'Origine de la science économique se trouve dans les Vedas

Dr M.G. Bokare

(in ORGANISER – 30 juillet 2000)

On nous enseigne dans les textes d'économie que l'origine de la science économique se trouve dans le livre d'Aristote de Grèce. C'est faux. Cet essai révèle que l'origine de la science économique se trouve dans les quatre Vedas. Nous avons quatre livres du Veda : le Rgveda, le Samaveda, l'Atharvaveda et le Yajurveda. Le Yajurveda a deux livres. La date de ces quatre livres a été estimée par les experts. Elle se situe aux environs de 5.000 avant J.C. On peut retrouver dans les strophes les déclarations suivantes sur les idées économiques :

1.- Les quatre Vedas ont une prière commune. Les gens prient pour avoir abondance de biens dans la vie. J'identifie ceci à la doctrine de l'économie védique. C'est le côté production de l'économie. La société doit avoir une provision abondante de biens.

2.- Il existe dans le Rigveda une transaction de marché. Le vendeur indique un prix que l'acheteur refuse et il demande alors un prix moins élevé. C'est l'évidence du marché dans l'économie.

3.- Il y a une strophe qui prescrit la compétition. L'un a la supériorité, l'autre essaie de le surpasser. Le troisième tente de surpasser les deux autres. Le quatrième aussi tente de les surpasser tous. C'est l'esprit de compétition dans tous les chemins de la vie. C'est valable pour la compétition dans les activités économiques.

4.- Dans une strophe, des personnes prient pour être libérées des prêteurs. L'usure est ainsi révélée dans la société. Par inférence, cela explique l'existence, en économie, d'une catégorie économique d'intérêt. Cela nous dit aussi que le point de vue védique est : l'usure est un mauvais comportement.

5.- Il y a une histoire dans le Rigveda. Une jeune personne se met à jouer. Ses parents lui conseillent d'entreprendre un travail d'agriculture et de gagner de l'argent. Il essaie, mais à la fin il se remet à jouer. Le point de vue védique est clair dans cette histoire. Le jeu est un mauvais comportement.

6.- Le Rigveda a une strophe qui décrit l'utilisation des vaches et de l'or comme monnaie d'échange. Aussi l'échange était-il soutenu par l'utilisation de la monnaie. La définition courante de la monnaie doit être considérée dans cet aspect.

7.- Le Rigveda a une strophe sur la taxe. Le Seigneur Indra établit le roi. Il demande ensuite aux citoyens de payer la taxe au roi.

8.- L'Atharvaveda a six strophes dans lesquelles il est fait référence au profit fait par les marchands. Ils prient pour sortir faire du commerce. Ils doivent être protégés et faire des profits.

9.- Dans le Rigveda, les gens prient pour les serviteurs. L'inférence est évidente. S'il y a un concept et une catégorie de serviteurs, la catégorie économique des salaires existait à la période védique.

10.- Dans le Yajurveda (les deux livres), le quarantième chapitre est encore donné séparément dans l'Isha Upanishad. Ses sensibilités économiques sont les suivantes :

« Toutes les ressources sont données pour que tout le monde vive. Partagez-les avec les autres, et consommez-les. Ne volez pas. A qui est la richesse ? » Cette strophe a de nombreux messages du côté économique. Elle pose la question relative à la richesse.

L'économie moderne est analytique en méthodologie. Elle a besoin de catégories d'intérêts, de salaires et de profit dans la théorie de la distribution. Ces catégories ont été nommées dans les Vedas. Ça n'est pas présenté sous la forme analytique avec laquelle nous sommes maintenant familiarisés. En économie, le marché est une catégorie nécessaire à la fois pour la production et la consommation. Il existe dans les Vedas. Cette description confirme que les Vedas sont le livre de référence pour les catégories économiques. Aussi peut-on affirmer que les origines de l'économie moderne se trouvent dans les Vedas.

COMMENTAIRE DE L'EVANGILE

AUM
YOGI RAMSURATKUMAR

"Et Jésus avançait en force et en stature, et en faveur auprès de Dieu et des hommes " (Luc II, 52) (*soit de 12 à 30 ans*)

Evangile Akashique

(Traduction : Gaura Krishna)

LA VIE INCONNUE DE JESUS

XI- VIE ET OEUVRES DE JESUS EN EGYPTE

Chapitre 53

1.- Il n'y avait pas dans tout le pays d'endroit plus magnifiquement meublé que les Salons de Beauté du temple du soleil. 2.- Peu d'étudiants étaient jamais entrés dans ces riches pièces; les prêtres les regardaient avec respect et les appelaient les Salles des Mystères. 3.- Lorsque Jésus eut atteint la victoire sur la peur, il obtint le droit d'y entrer. 4.- Le guide conduisait, et après être passé par maintes pièces richement meublées ils parvinrent au hall de l'Harmonie, et Jésus y fut laissé seul.

5.- Parmi les instruments de musique se trouvait un clavecin (1), et Jésus s'assit d'une manière pensive en l'examinant lorsque, doucement, une jeune fille d'une beauté admirable entra dans la salle. 6.- Elle ne semblait pas remarquer Jésus alors qu'il s'asseyait et réfléchissait, fort absorbé dans ses pensées. 7.- Elle trouva sa place près du clavecin, elle toucha très doucement les cordes et se mit à chanter des chansons d'Israël. 8.- Et Jésus fut enivré; il n'avait jamais vu une telle beauté, il n'avait jamais entendu une telle musique. 9.- La jeune fille chantait ses chansons; elle ne semblait pas savoir que quelqu'un était tout près; elle s'en alla. 10.- Et Jésus, se parlant à lui-même, dit : "Quel est la signification de cet incident ? Je ne savais pas qu'une telle admirable beauté et qu'un tel charme semblable à une reine puissent jamais se trouver parmi les fils

(1) ????? (Ndt)

des hommes. 11.- Je ne savais pas qu'une voix d'ange ait jamais orné forme humaine ou que de la musique séraphique soit jamais venue de lèvres humaines. 12.- Pendant des jours il resta assis, ravi; le courant de ses pensées changea; il ne pensa à rien d'autre qu'à la chanteuse et à ses chansons. 13.- Il avait très envie de la voir encore une fois, et elle vint après quelques jours; elle parla et posa sa main sur sa tête. 14.- Son toucher transporta son âme entière et à ce moment il oublia le travail pour lequel il avait été envoyé. 15.- Les mots que dit la jeune fille furent peu nombreux; elle s'en alla; mais le cœur de Jésus avait été touché. 16.- Une flamme d'amour avait été allumée dans son âme et il fut amené à faire face à l'épreuve la plus douloureuse de sa vie. 17.- Il ne pouvait ni dormir ni manger. Les pensées au sujet de la jeune fille arrivaient; elles ne voulaient pas partir. Sa nature charnelle demandait à haute voix sa compagnie. 18.- Et alors il dit : *"J'ai conquis tous les ennemis que j'ai rencontrés, et je serais maintenant conquis par cet amour charnel ? 18.- Mon Père m'a envoyé ici pour montrer le pouvoir de l'amour divin, cet amour qui atteint toute chose vivante. 20.- Ce pur amour universel sera-t-il absorbé par cet amour charnel ? Vais-je oublier toutes les autres créatures et perdre ma vie en cette belle jeune fille, même si elle est du genre de beauté, de pureté et l'amour le plus élevé ?"* 21.- Son âme était remuée dans ses profondeurs et il lutta longtemps avec l'ange-idole de son cœur. 22.- Mais quand le jour fut presque perdu son moi le plus haut gagna de la puissance; il se trouva de nouveau et dit alors : 23.- *"Bien que mon cœur aille se briser, je ne faillirai pas dans ma tâche la plus difficile; je serai victorieux de l'amour charnel."* 24.- Et quand de nouveau vint la jeune fille, qu'elle lui offrit sa main et son cœur, il dit : 25.- *"Belle, ta présence même me transporte de délice; ta voix est une bénédiction pour mon âme, mon soi humain voudrait voler avec toi, et se satisfaire dans ton amour. 26.- Mais le monde entier a soif d'un amour que je suis venu manifester. 27.- Aussi dois-je te prier de partir, mais nous nous rencontrerons de nouveau; nos chemins sur terre ne s'écarteront pas. 28.- Je te vois dans les foules pressées de la terre en tant que ministre de l'amour; j'entends ta voix dans le chant qui gagne le cœur des hommes à de meilleures choses."* 29.- Et alors, pleine de chagrin et de larmes la jeune fille s'en alla et Jésus fut de nouveau seul. 30.- Et instantanément les grandes cloches du temple sonnèrent; les chanteurs chantèrent une toute nouvelle chanson, la grotte flamboyait de lumière. 31.- Le hiérophante lui-même réapparut et dit : "Salut à tous ! Salut au Logos triomphant ! Le conquérant de l'amour charnel se tient sur les hauteurs." 32.- Et il plaça ensuite dans les mains de Jésus un rouleau sur lequel était écrit : AMOUR DIVIN. 33.- Ils sortirent ensemble de la grotte du beau et dans la salle de banquet une fête fut servie, et Jésus fut l'invité d'honneur.

A suivre

OM SRI RAM JAI RAM JAI JAI RAM

"AIMER TOUT EST LA VERITABLE BHAKTI DE DIEU ET
AIMER TOUT EST LE VERITABLE CULTTE DE DIEU"

Swami RAMDAS (Anandashram) Inde

OM SRI RAM SRIMAD BHAGAVAD GITA LA CONNAISSANCE ROYALE QUI ELEVE LE MENTAL DE L'HOMME

J.K. Sahasrabudhe

Que nous dit la Srimad Bhagavad Gita ?

1) "La propagation étonnante de la Science est l'héritage principal de la période actuelle. La science a rassemblé différentes civilisations du monde. Elle a créé une Nouvelle Vie Sociale et a changé la face de la vie quotidienne de l'homme. Cependant, la vie d'un homme du commun est maintenant sujette à divers types de tension et à bon nombre de soucis. C'est parce que, avec le progrès et la propagation de la science, il y a eu un accroissement de l'égoïsme humain. Avec le conflit de l'intérêt personnel, l'homme a perdu la paix et l'harmonie dans sa vie. Tous les (soi-disant) hommes et femmes civilisés vivent maintenant une vie remplie de crainte. Il y a dans leur vie une confusion des 'valeurs'.

2) "L'homme vit dans un monde d'images "autocrées", basées sur une connaissance et une vision imparfaites. Il y a toujours un conflit entre le monde réel et le monde de ses images. Le résultat est qu'en dépit de tous les comforts biologiques, il n'a pas de paix dans sa vie. Bien que riche extérieurement, l'homme du vingtième siècle a une pau-

vreté intérieure. Pour surmonter cette pauvreté intérieure, par erreur, il traite le Corps, avec pour résultat qu'il devient de plus en plus dépendant. S'il y a un trouble du coeur, la science moderne nous dit comment prendre l'image du coeur. Mais elle ne peut nous dire comment le rendre libre des tensions et des soucis.

3) La paix, l'harmonie et la liberté vis à vis de l'anxiété sont les caractéristiques du Mental (et non du corps). La BHAGAVAD GITA nous dit comment maîtriser son mental et comment rendre sa vie pleine de paix et d'harmonie. Elle nous enseigne comment vivre sans anxiété.

4) La GITA croit que le mental humain a une capacité et un pouvoir infinis. Si l'homme fait usage de ce pouvoir, il peut se débarrasser du fardeau des souvenirs passés. Il peut alors arrêter de se faire du souci à propos de l'avenir et, dans le présent, il mènera une vie paisible, sans peur ni anxiété.

5) Cela est le grand message de la Gita. La Science nous a donné la maîtrise sur le monde matériel. Mais il n'y a pas d'autre livre semblable à la Gita, qui peut nous enseigner comment obtenir la maîtrise sur le Mental et rendre notre vie pleine de Bonheur Divin.

JANAKI JIVAN SMARAN JAI JAI RAM

OM SRI RAM JAI RAM JAI JAI RAM

1) Critique originale en marathi par Nam-Yogi-Pujya Vaikunthavasi Baba (K.V.) Belsare Maharaj, Shabtvatar de Param Pujya Sri Brahma Chaitanya Maharaj (Gondavalekar).

2) Traduction anglaise faite par le grand érudit de la littérature Vedantique, le Prof. Nanasheeb alias M.V. KELKAR (Mumbai).

fication d'immenses étendues de terre, la disparition de forêts tropicales humides et de mangroves, la sclérose de nos villes causée par les voitures particulières, ont amené avec force chez nous les périls et la tyrannie de la technologie moderne ...

... Les développements dans les domaines de l'énergie solaire, des cellules d'hydrogène, des bio-engrais, des traitements par les plantes, de la conservation de la bio-diversité, de la récolte de l'eau, sont tous des indicateurs des directions dans lesquelles la technologie doit avancer ... Nous avons besoin 1) de développer le respect pour la nature, et les limites qu'elle impose sont sacrées, 2) de reconnaître que les valeurs ethniques sont absolues et que nous avons besoin de la capacité de discriminer entre 'bonne' et 'mauvaise' technologie, et c) de provoquer un changement dans le contrôle de et le pouvoir sur les procédés technologiques...

... "Si le temple de l'enseignement devient lui-même une demeure de bigotrie étriquée et d'objectifs mesquins, comment la nation progressera-t-elle ou comment une personne grandira-t-elle alors en stature ?" (J. Nehru) ...

... Les personnes éduquées et qui pensent, partout dans le monde, regardent vers l'Inde pour le leadership, parce que la connaissance et le progrès techniques n'ont pas apporté le bonheur à l'humanité. Profondément plongés dans notre héritage culturel et fortement liés à nos amarres, nous devons nous distinguer et montrer au monde la voie de l'humanisme. Nous devons nous rappeler ce que Gandhiji a dit :

"La civilisation européenne convient sans doute aux Européens, mais elle signifiera la ruine pour l'Inde si nous tentons de la copier. Cela ne veut pas dire que nous ne devons pas adopter et assimiler tout ce qui peut être bon et que nous pouvons assimiler, comme cela ne veut pas dire non plus que les Européens n'auront pas à se défaire de tout le mal qui aura pu s'y glisser.

La recherche incessante pour les comforts matériels et leur multiplication est un mal de la sorte; et je ne me gêne pas pour dire que les Européens eux-mêmes auront à remodeler leur manière de voir les choses s'il ne veulent pas périr sous le poids des comforts dont ils sont devenus esclaves. Il se peut que mon interprétation soit fausse, mais je sais que, pour l'Inde, courir après la Toison d'Or, c'est courir à une mort certaine."

SRI YOGI RAMA SURATKUMARA SWAMI
SAHASRANAMA STOTRA

(suite)

नित्यरामजपे तुष्टः नित्यमंगल कीर्तिमान् ।

नित्यपारायण प्रीतः नित्यराम गुणोज्वलः ॥

nityarāmajape tuṣṭaḥ nityamaṅgala kīrtumān
nityapārāyaṇa prītaḥ nityarāma guṇojvalaḥ (50)

Il se réjouit en faisant le japa constant sur Rama;
il a une renommée auspiciouse éternelle;
Il se réjouit de l'étude constante de ce qui est sacré;
Il brille toujours des vertus de Rama.

कल्याणदृष्टिः कल्याणकांक्षी कल्याणकार्यवित् ।

कल्याणरामतत्त्वज्ञः कल्याणगुणभूषणः ॥

kalyāṇadr̥ṣṭaḥ kalyāṇakāṅkṣī kalyāṇakārvit
kalyāṇarāmatatvajñaḥ kalyāṇaguṇabhūṣaṇaḥ (51)

Ses regards font apparaître le bien-être; il désire le bien-être (pour tous);
Il connaît la vérité sur Kalyana-Rama; Il a pour ornements d'auspiciouses qualités.

कृतज्ञः कृतकर्तव्यः काल देश विदांबरः ।

कल्याण वचनोदारः कल्याणवर दायकः ॥

kṛtajñaḥ kṛtakartavyaḥ khaḷa deśa vidāmbaraḥ
kalyāṇa vacanodāraḥ kalyāṇavara dāyakaḥ (52)

Il esr reconnaissant; il a accompli ses devoirs;
C'est le meilleur parmi ceux qui connaissent le temps et l'endroit propices (pour l'action);
Il est très généreux en paroles auspiciouses;
Il confère de nombreux bienfaits (à ses fidèles)

कल्याणकृत् कर्मवीरः कामक्रोध विवर्जितः ।

कल्याण राम ध्यानैक मानसः कलिनाशनः ॥

kalyāṇakṛt karmavīraḥ kāmakrodha vivarjitaḥ
kalyāṇa rāma dyānaika mānasaḥ kalināśanaḥ (53)

Il accomplit des choses auspiciouses; c'est un expert dans l'accomplissement des
devoirs; il ne connaît ni désir ni colère; son mental ne s'adonne qu'à la contem-
plation de Kalyana Rama; Il détruit les maux du Kaliyuga.

BHARAT, notre Mère à tous

CHIRURGIE PLASTIQUE.- La chirurgie plastique moderne doit son origine à l'Inde. Selon le *Limca Book of Records*, la chirurgie plastique était pratiquée par Sushruta, médecin indien du 4ème siècle avant J.C.

*

LA PREMIERE VILLE 'MECANISEE' A ETE TROUVEE EN INDE.- Des fouilles à Harappa et à Mohenjodaro montrent que l'Inde adoptait des méthodes avancées de construction et de techniques de planification des villes, comprenant deux stades et un système de distribution d'eau, cela en 2500 av. JC).

*

L'INDE, PREMIERE DEMOCRATIE DU MONDE.- Le concept d'établissement d'un Gouvernement, basé sur des élections, a son origine en Inde. Le Rig Veda dit : "la république vous élit comme roi. La royauté peut tomber par votre mauvaise conduite." L'Atharva Veda : "Que tous aient le même but et le même esprit sous un gouvernement commun dans un esprit d'amitié."

*

RAMA NAMA

Abonnement à RAMA NAMA un an, soit 12 numéros

France	250FF
Ile Maurice	300 Rs
* Photos, sur demande, par photo, format carte postale	
France	15 FF
Maurice	50 Rs
* "HAMSА", par Gaura Krishna	
France, frais d'envoi compris	120 FF
Maurice	120 Rs
* "Yogi Ramsuratkumar Souvenir 1995"	
France, non compris frais d'envoi	250 FF
Maurice	720 Rs
* "Yogi Ramsuratkumar, le Divin Mendiant", Biographie écrite par Michel Coquet	
France	v. librairies
Maurice	500 Rs
* "Le Temple à Agrahara Collai", reportage vidéo sur Yogi Ramsuratkumar et la naissance de l'ashram, 2 cassettes d'environ 3 heures chacune, production du Yogi Ramsuratkumar Ashram, Tiruvannamalai	
France, par cassette, port compris	165F
Ile Maurice	170 Rs
* Ramnam (1)	
* Ramnam (2)	
* Yogi Ramsuratkumar chante Mantras et Shlokas	
* Durga : 6 discours de C.C. Krishna	
* Ramesh chante le réveil de Bharat Mata	
* "Méditation" par Swami Hamsananda	
* Chant du 'Hari Path' de Jnanadeva	
par cassette	
France, port compris	50 F
Ile Maurice	90 Rs
par CD	
France, port compris	120 F
Ile Maurice	120 Rs
* Thevaram Thiruvac, suite de bhajans en tamil, chantés par Mutthiah Desikar	
vidéo, production du Yogi Ramsuratkumar Bhavan enregistrement au Ramanaashram, Tiruvannamalai le 30/11/1996	
France, port compris	165 F
* T-shirt du Bhavan, frais d'envoi compris (préciser taille : S, M, L, XL)	
	60 F

(paiements par chèque à l'ordre de C.C. KRISHNA)





MOUVEMENT MONDIAL POUR LE RAMNAM

"Tout ce que je connais c'est le Ram Nam. Pour lui il n'est nul besoin de réalisation, visions, expériences ou quoique ce soit d'autre. Le Ram Nam est tout. Chantez le Nom pendant toutes les 24 heures ! Je fais comme me l'a ordonné mon Maître. C'est assez pour ce mendiant !"

Yogi Ramsuratkumar

Participez au RAMNAM MAHAYAGNA pour la paix du monde.
Atteignons ensemble le but fixé par Pujya Mataji Krishnabai.

Chantez ou écrivez le Taraka Mantra.
Envoyez-nous vos cahiers



L'ASSOCIATION

La cotisation pour 1994 est fixée à 200 FF. Merci de remplir le bulletin d'adhésion et de nous le retourner avec votre cotisation. Il est important que chacun participe et, par exemple, fasse paraître dans ce bulletin impressions ou 'articles'. Il est rappelé que cette association est ouverte à tous, quelque soit sa race, sa religion ou autre facteur de différence purement illusoire.

L'association a pour but principal de faire connaître à nos semblables, qui sont véritablement des chercheurs spirituels mais qui ne savent où aller tant ils se trouvent soit face à des dogmes soit face à des sectes, soit à des livres d'occultisme sujets à caution, la voie universelle et multimillénaire du Ramnam donnée par les plus grands sages qui ont parcouru cette terre comme la plus aisée et praticable par tous.

Beaucoup plus de personnes que nous pensons sont dans ce cas, notamment aussi du fait de la crise de notre monde. Tant se sentent perdues dans ce monde en déséquilibre. Elles pourront ainsi, sans renier quoi que ce soit de leur système de pensée, trouver une voie simple et aussi participer à l'évolution spirituelle de notre planète. Cette voie est universelle et ainsi que l'a dit un des plus grands Maîtres de cette terre : "Là où deux ou trois sont réunis en Mon Nom, Je suis là au milieu d'eux."

Nous ne pouvons rester égoïstes et ne voir que notre propre évolution. Le don de soi est ce que réclame ce monde et donner à son frère complètement perdu intérieurement la voie du Ramnam est un acte d'amour. C'est en ce sens que notre association est un outil pour l'accomplissement de la mission de notre Maître YOGI RAMSURATKUMAR.

AUM

BULLETIN D'ADHESION

NOM : Prénom :

Rue :

Code P: V ille :

